



BSVillage
.com
PISCINE - WELLNESS - OUTDOOR

ISTRUZIONI D'USO E DI MONTAGGIO

www.bsvillage.com

IT
ISTRUZIONI
D'USO E DI MONTAGGIO

EN
INSTRUCTION
FOR ASSEMBLY AND USE

DE
MONTAGE
- UND GEBRAUCHSANLEITUNG

FR
NOTICE
DE MONTAGE ET D'UTILISATION

Prima dell'installazione delle scale, leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza.

- Leggere attentamente le istruzioni per il montaggio.
- Le scale devono essere installate su una superficie solida e liscia, in modo da essere stabili.
- Le scale non possono essere utilizzate da più di una persona alla volta. **LA CAPACITÀ DI CARICO DELLE SCALE È DI 100 Kg.**
- Quando si sale e si scende dalle scale, mantenere una posizione eretta di fronte ad esse, non oscillare né dondolare.
- Non immergersi mai direttamente dalle scale né saltare dalle scale in piscina.
- Non nuotare mai sotto le scale o tra le scale e la parete della piscina. Ciò potrebbe causare annegamento.
- Per motivi di sicurezza, se non si utilizzano le scale, rimuoverle dalla piscina. Non lasciarle mai alla portata dei bambini.
- Prima dell'uso delle scale, controllarne tutte le parti.
- Non utilizzare le scale per scopi diversi da quelli a cui sono destinate.
- Consigliamo di pulire, asciugare e conservare le scale fuori dalla portata dei bambini quando non sono utilizzate.
- La salita e la discesa di persone con mobilità ridotta e dei bambini piccoli sono consentite solo con l'accompagnamento (l'aiuto) di persone fisicamente e mentalmente idonee.

2.0

MONTAGGIO

PASSAGGIO 1: MONTARE LE MANIGLIE E LA PIATTAFORMA

Infilare le maniglie delle scale (4) dall'alto nei fori della piattaforma (1). (**fig. 1**) Infilare quindi nelle maniglie i componenti che serviranno da supporto delle scale all'esterno della piscina. Per una profondità della piscina rispetto al suolo di 120 cm utilizziamo gli inserti (8) e per una profondità della piscina rispetto al suolo di 110 cm utilizziamo la sezione inferiore della gamba (6 e 7). Durante il montaggio, le sezioni inferiori delle gambe devono essere rivolte in senso opposto e i fori per le viti del rinforzo (9) devono essere paralleli al piano della piattaforma (1). Assicurarsi che i fori delle maniglie (4) siano allineati ai fori della piattaforma (1) e degli inserti (8) [sezioni inferiori delle gambe (6 e 7)]. Avvitare con 2 viti (11) e i dadi chiusi (12). Inserire le viti dalla parte esterna della piattaforma.

PASSAGGIO 2: FISSARE IL RINFORZO

Prendere il rinforzo delle scale (9) e avvitare agli inserti (8) o alle sezioni inferiori curve delle gambe (6 e 7) montate durante il passaggio 1. Montare il rinforzo dal lato della piattaforma utilizzando 2 viti (10) e i due dadi chiusi (12). Montare i dadi dal lato della piattaforma (1). (**fig. 1**).

NOTA: le viti e i dadi devono essere serrati saldamente, ma non eccessivamente; le parti delle scale potrebbero essere danneggiate dall'eccessivo serraggio.

PASSAGGIO 3: FISSARE I GRADINI DI PLASTICA ALLE GAMBE

NOTA: procedere dalla sezione inferiore delle gambe verso l'alto. Assicurarsi che i gradini siano orientati analogamente rispetto alle gambe. Dopo il montaggio, non sarà più possibile smontare i gradini senza danneggiarli. Le gambe sono simmetriche, devono tuttavia allontanarsi l'una dall'altra (**fig. 2**) nella parte inferiore curva.

Collocare il manicotto a due pezzi [3] sulla gamba [5] nel punto della rientranza (**fig. 2**) e fissare con un anello di gomma [13]. Spingere il gradino sui manicotti dall'alto [2], fino a quando i blocchi dei manicotti si agganciano dietro il bordo superiore del foro del gradino.

PASSAGGIO 4: FISSARE LE GAMBE ALLE MANIGLIE

Infilare dal basso le gambe montate durante il passaggio 3 nelle maniglie montate con la piattaforma (1). Assicurarsi che i fori delle maniglie (4) siano allineati ai fori della piattaforma (1) e delle gambe. Avvitare con 2 viti (11) e i dadi chiusi (12). Inserire le viti dalla parte esterna della piattaforma.

A questo punto le scale sono pronte all'uso.

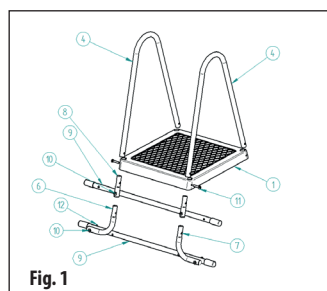


Fig. 1

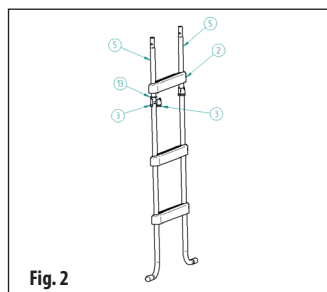


Fig. 2

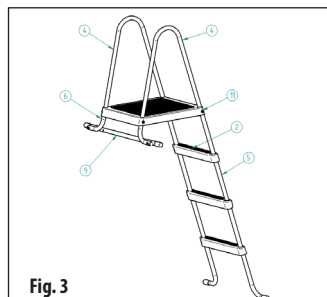


Fig. 3

Le scale sono destinate all'uso in piscine interrate con una profondità di 110 o 120 cm rispetto al suolo circostante. Per profondità e interri inferiori è necessario acquistare un set integrativo per le scale Azuro DE LUXE.



ATTENZIONE: Le scale sono realizzate in materiale inossidabile. Tuttavia, questo materiale potrebbe subire alterazioni del colore o corrosione chimica in caso di esposizione a lungo termine a sostanze chimiche. Prestare particolare attenzione al trattamento dell'acqua della piscina (pH e concentrazione di cloro), rispettare i valori raccomandati indicati sulla confezione dei prodotti per la piscina. In caso di valori non corretti di pH e cloro, si verifica una corrosione chimica accelerata.

Nel periodo in cui non si utilizza la piscina, non lasciarci le scale, al fine di prevenirne il danneggiamento.

LA GARANZIA NON SI APPLICA ALLE ALTERAZIONI DI COLORE DEL MATERIALE E ALL'EVENTUALE CORROSIONE DEI TUBI IN ACCIAIO!

Se si usano prodotti chimici ossigenati per la manutenzione dell'acqua, la corrosione delle scale viene accelerata. In questo caso è necessario trattare con una vernice adatta la parte delle scale che entra in contatto con l'acqua della piscina.

ELENCO DEI COMPONENTI DELLE SCALE 3BPZ0112

Pos.	Denominazione della parte	Pz
1	Piattaforma 46x46 cm	1
2	Gradino di plastica 48	3
3	Manicotto - metà	12
4	Maniglia	2
5	Gamba intera (montata)	2
6	Sezione inferiore curva sinistra delle gambe (montata)	1
7	Sezione inferiore curva destra delle gambe (montata)	1
8	Inserito (montato)	2
9	Rinforzo (montato)	1
10	Vite M8x50	2
11	Vite M8x40	4
12	Dado chiuso M8	6
13	Anello a O	6

Before assembling the ladder, please study the following safety instructions carefully.

- Please read the assembly instructions carefully.
- Decide on a place for climbing into and out of the pool. Adjust the length of the initial step accordingly.
- The ladder must stand on a solid and smooth surface so that it is stable.
- The ladder must not be used by more than one person at a time. **THE LADDER'S LOAD BEARING CAPACITY IS 100 Kg.**
- When climbing up and down the ladder, face towards the steps and do not sway or swing from them.
- Do not dive directly from the ladder or jump into the pool from it.
- Never swim underneath the ladder or into the space between the ladder and the wall of the pool. This could lead to a risk of drowning.
- For safety reasons, if you are not using the ladder, remove it from the pool. Never leave it within reach of children.
- Inspect all parts of the ladder before use.
- Do not use the ladder for any other purpose than that which it is designed for.
- When you are not using the pool, we recommend that you clean and dry the ladder, and store it out of reach of children.
- Persons with reduced mobility and small children are only permitted to use the ladder when accompanied (assisted) by physically and mentally capable persons.

2.0

ASSEMBLY

STEP 1: ASSEMBLE THE HANDRAILS AND THE PLATFORM

Slide the ladder's handrails (4) into the holes in the platform (1) from above. (**fig. 1**) Then, slide the parts which will serve as the support for the ladder on the outside of the pool onto the handrails from below. For a pool with a depth of 120 cm in relation to the ground, use the nipple (8) and for a pool with a depth of 110 cm in relation to the ground, use the curved feet (6 and 7). When assembling, the curved feet must face away from one another and the screw holes for the braces (9) must be parallel to the plane of the platform (1). Make sure that the holes in the handrails (4) are aligned with the holes in the platform (1) and in the nipples (8) (curved feet (6 and 7)). Screw them together using 2 screws (11) and closed nuts (12). Insert the screws from the outside of the platform.

STEP 2: SECURE THE BRACES

Take the brace of the ladder (9) and screw it to the nipples (8) or curved feet (6 and 7) mounted in step 1. Mount the brace from the side of the platform (1) using the two screws (10) and closed nuts (12). Mount the nut from the side of the platform (1). (**fig. 1**).

NOTE: The nuts and screws must be securely tightened, however, do not tighten them excessively; excessive tightening may cause damage to the parts of the ladder.

STEP 3: FIX THE PLASTIC STEPS TO THE LEGS

NOTE: Proceed from the bottom of the legs upwards. Make sure that the steps are oriented evenly in relation to the legs. During assembly, it will not then be possible to dismount the steps without damaging them. The legs are symmetrical, but their curved feet must face away from one another (**fig. 2**).

Attach the two-part sleeve [3] to the leg [5] at the point of the depression (**fig. 2**) and secure it with a rubber ring [13]. Push the step [2] onto the sleeve from above until the locks click into place on the sleeves under the upper edge of the hole in the step.

STEP 4: FIX THE LEGS TO THE HANDRAILS

From below, slide the legs assembled in step 3 onto the handrails (4) mounted on the platform (1). Make sure that the holes in the handrails (4) are aligned with the holes in the platform (1) and in the legs. Screw them together using 2 screws (11) and closed nuts (12). Insert the screws from the outside of the platform.

The ladder is now ready for use.

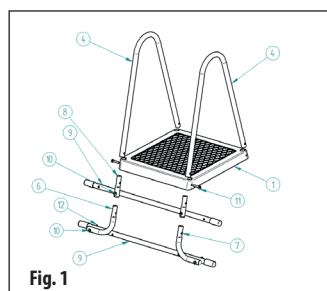


Fig. 1

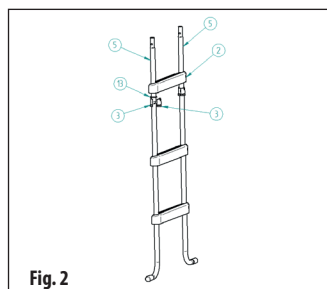


Fig. 2

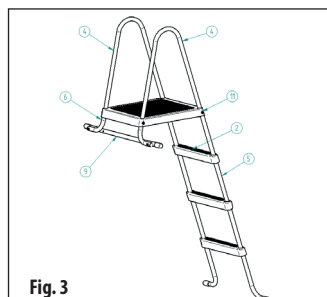


Fig. 3

The ladder is designed for use in in-ground pools with a depth of 110 or 120 cm in relation to the ground. For smaller depths and recesses, you will need to buy a supplementary set for Azuro DE LUXE ladders.



CAUTION: The ladder is made of stainless material. Nevertheless, this material can suffer a change of hue or chemical corrosion in the case of long-term use of chemical agents. Pay extra attention to the treatment of the pool water (pH value and chlorine concentration) and adhere to the recommended values specified in pool preparations. Incorrect pH and chlorine values lead to accelerated chemical corrosion.

Do not leave the ladder in the pool when you are not using it. This way, you will save on costs.

THE WARRANTY DOES NOT COVER CHANGES IN THE HUE OF THE MATERIALS OR POTENTIAL RUSTING OF THE STEEL TUBES!

Use of an oxygen-based formula for chemical treatment of the water will lead to accelerated corrosion of the ladder. In such a case, it is essential to treat the part of the ladder which will come into contact with the pool water with additional suitable paint.

LIST OF PARTS OF LADDER 3BPZ012

POS.	NAME OF PART	QTY
1	Platform 46x46 cm	1
2	Plastic step 48	3
3	Sleeve - half	12
4	Handrail	2
5	Whole leg (set)	2
6	Left curved foot (set)	1
7	Right curved foot (set)	1
8	Nipple (set)	2
9	Brace (set)	1
10	Screw M8x50	2
11	Screw M8x40	4
12	Closed nut M8	6
13	O-ring	6

Vor der Treppenmontage bitte diese Sicherheitshinweise lesen.

- Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig.
- Treppen müssen auf einer festen und glatten Oberfläche stehen, um stabil zu sein.
- Treppen dürfen nicht von mehr als einer Person gleichzeitig benutzt werden. **DIE TRAGFÄHIGKEIT DER TREPPE BETRÄGT 100 kg.**
- Beim Treppen auf- und absteigen sollten Sie mit Ihrem Gesicht der Treppe zugedreht sein, Sie sollten nicht schwankend gehen oder sich schaukeln.
- Niemals direkt von den Treppe eintauchen oder in den Pool springen.
- Niemals unter der Treppe oder im Raum zwischen der Treppe und der Poolwand schwimmen. Dies könnte zum Ertrinken führen.
- Treppe bei Nichtbenutzung aus Sicherheitsgründen aus dem Pool entfernen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Vor der Benutzung der Treppe alle ihre Teile überprüfen.
- Die Treppe darf nur für den Zweck verwendet werden, für den sie vorgesehen ist.
- Wir empfehlen, wenn der Pool nicht benutzt wird, die Treppe zu reinigen, zu trocknen und außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.
- Personen mit eingeschränkter Mobilität und Kinder dürfen die Treppe nur in Begleitung von körperlich und geistig kompetenten Personen auf- und absteigen.

2.0

MONTAGE

SCHRITT 1: HANDLÄUFE MIT DER PLATTFORM ZUSAMMENBAUEN

Treppenhandläufe (4) von oben in die Löcher in der Plattform (1) einschieben. (**Abb. 1**) Anschließend von unten in die Handläufe Teile einschieben, die als Leiterstütze außerhalb des Pools dienen werden. Für die 120 cm Tiefe des Beckens gegenüber dem Gelände benutzen wir die Nippel (8) und für die 110 cm Tiefe des Beckens gegenüber dem Gelände den Fußbogen (6 und 7). Bei der Montage müssen die Bögen voneinander abgewandt sein und die Löcher für die Schrauben der Verstrebung (9) müssen parallel zur Ebene der Plattform (1) sein. Stellen Sie sicher, dass die Löcher in den Handläufern (4) mit den Löchern in der Plattform (1) und in den Nippeln (8) (Bögen (6 und 7)) zusammenpassen. Mit 2 St. Schrauben (11) und geschlossenen Muttern (12) zusammenschrauben. Schrauben von der Außenseite der Plattform einsetzen.

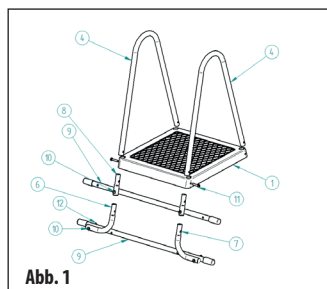


Abb. 1

SCHRITT 2: VERSTREBUNG BEFESTIGEN

Treppenverstrebung (9) nehmen und mit den Nippeln (8) oder den im Schritt 1 montierten Bögen (6 und 7) verschrauben. Die Verstrebung von der Plattformseite (1) mit 2 St. Schrauben (10) und zwei geschlossenen Muttern (12) montieren. Muttern von der Plattformseite (1) montieren. (**Abb. 1**).

ANMERKUNG: Schrauben und Muttern müssen fest angezogen sein, aber nicht übermäßig; die Stufenteile können durch zu starkes Anziehen beschädigt werden.

SCHRITT 3: KUNSTSTOFFSTUFEN ZU DEN FÜSSEN BEFESTIGEN

ANMERKUNG: Vom unteren Ende der Füße aufwärts vorgehen. Darauf achten, dass die Stufen gegenüber den Füßen gleich gerichtet sind. Nach der Montage können die Stufen nicht ohne Beschädigung entfernt werden. Die Füße sind symmetrisch, ihre untere Krümmung muss jedoch voneinander gerichtet sein (**Abb. 2**).

Zweiteilige Hülse [3] an den Fuß [5] im Bereich der Einpresstiefe (**Abb. 2**) anlegen und mit dem Gummiring [13] befestigen. Auf die Hülse von Oben Stufe [2] einpressen, bis die Verriegelungen der Hülsen hinter der Oberkante der Stufenöffnung einrasten.

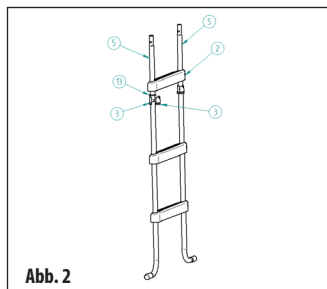


Abb. 2

SCHRITT 4: BEFESTIGUNG DER FÜSSE ZU DEN HANDLÄUFERN

Die im Schritt 3 montierten Füße von unten in die mit der Plattform (1) zusammengebauten Handläufe (4) einschieben. Stellen Sie sicher, dass die Löcher in den Handläufern (4) mit den Löchern in der Plattform (1) zusammenpassen. Mit 2 St. Schrauben (11) und geschlossenen Muttern (12) zusammenschrauben. Schrauben von der Außenseite der Plattform einsetzen.

Nun ist die Treppe betriebsbereit.

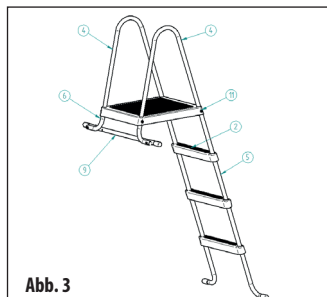


Abb. 3

Die Treppe ist für den Einsatz in eingesenkten Becken mit einer Tiefe von 110 und 120 cm gegenüber dem umliegende Gelände vorgesehen. Für geringere Tiefen und Einsenkungen ist ein zusätzlicher Zubehör-Set für die Leiter Azuro DE LUXE erforderlich.



HINWEIS: Die Treppe ist aus rostfreiem Material. Dieses Material kann jedoch bei längerer Einwirkung von Chemikalien unter Farbtonänderung oder chemischer Korrosion leiden. Achten Sie besonders auf die Behandlung des Poolwassers (pH-Wert und Chlorkonzentration); halten Sie sich an die auf den Poolprodukten empfohlenen Werte. Bei falschen pH- und Chlorwerten tritt beschleunigte Korrosion auf.

Wenn der Pool nicht benutzt wird, sollte die Treppe nicht im Pool belassen werden, Sie schonen so Ihre Investition.

DIE GARANTIE GILT NICHT FÜR DIE FARBTONÄNDERUNG DES MATERIALS UND MÖGLICHE KORROSION VON STAHLROHREN!

Wenn Sie Sauerstoffchemie für die chemische Wasseraufbereitung verwenden, wird die Korrosion der Treppe beschleunigt. In diesem Fall ist es notwendig, den Teil der Treppe, der mit dem Poolwasser in Kontakt kommen wird, mit einer zusätzlichen geeigneten Beschichtung zu versehen.

VERZEICHNIS DER TREPPENTEILE 3BPZ012

POS.	Teilebezeichnung	St.
1	Plattform 46x46 cm	1
2	Kunststoffstufe 48	3
3	Hülse - Hälfte	12
4	Handlauf	2
5	Ganzer Fuß (Set)	2
6	Fußbogen links (Set)	1
7	Fußbogen rechts (Set)	1
8	Nippel (Set)	2
9	Verstrebung (Set)	1
10	Schraube M8x50	2
11	Schraube M8x40	4
12	Geschlossene Mutter M8	6
13	O-Ring	6

Lire les instructions de sécurité suivantes avant le montage de l'échelle.

- Lire attentivement la notice de montage.
- L'échelle doit être posée sur une surface rigide et lisse pour assurer sa stabilité.
- L'échelle ne doit pas être utilisée par plus d'une personne en même temps. **LA CAPACITÉ DE CHARGE DE L'ÉCHELLE EST DE 100 KG.**
- En entrant et sortant par l'échelle, il faut toujours rester face à celle-ci sans se pencher ni se tourner.
- Ne jamais plonger directement depuis les marches, ne pas sauter dans la piscine depuis l'échelle.
- Ne jamais nager sous les marches ni dans l'espace situé entre l'échelle et la paroi de la piscine. Il y a un risque de noyade.
- Pour des raisons de sécurité, enlever l'échelle de la piscine si elle n'est pas utilisée. Ne jamais la laisser à portée des enfants.
- Contrôler tous les éléments de l'échelle avant de l'utiliser.
- Ne pas utiliser l'échelle dans d'autres buts que ceux auxquels elle est destinée.
- Si la piscine n'est pas utilisée, il est recommandé de nettoyer, sécher et ranger l'échelle hors de portée des enfants.
- L'utilisation de l'échelle par des personnes à mobilité réduite ou par des enfants n'est autorisée que sous la surveillance de personnes aptes au point de vue physique et psychologique.

2.0 MONTAGE

ÉTAPE 1 : ASSEMBLER LES MAINS COURANTES AVEC LA PLATEFORME

Introduire les mains courantes (4) de l'échelle par le haut dans les orifices de la plateforme (1) (**fig. 1**). Puis introduire dans les mains courantes et par le dessous les pièces servant de support à l'échelle à l'extérieur de la piscine. Pour une profondeur de piscine fonction du terrain de 120 cm, utiliser les mamelons (8) et pour une profondeur de piscine fonction du terrain de 110 cm, utiliser les coudes de pied (6 et 7). Les coudes doivent être tournés vers l'extérieur et les orifices de vissage du renfort (9) doivent être parallèles au plan de la plateforme (1). Veiller à ce que les orifices dans les mains courantes (4) affleurent les orifices dans la plateforme (1) et dans les mamelons (8) (coudes (6 et 7)). Visser à l'aide de 2 vis (11) et des écrous de verrouillage (12). Introduire les vis de l'extérieur de la plateforme.

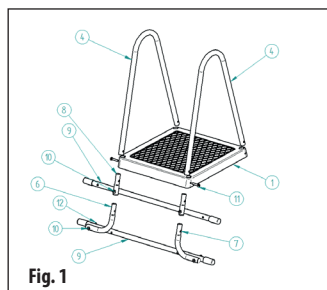


Fig. 1

ÉTAPE 2 : FIXER LE RENFORT

Prendre le renfort de l'échelle (9) et le visser aux mamelons (8) ou aux coudes (6 et 7) montés à l'étape 1. Monter le renfort du côté de la plateforme (1) à l'aide de 2 vis (10) et de deux écrous de verrouillage (12). Monter les écrous du côté de la plateforme (1) (**fig. 1**).

REMARQUE : les vis et les écrous doivent être correctement serrés mais sans excès ; les pièces des marches pourraient être endommagées par un serrage excessif.

ÉTAPE 3 : FIXER LES MARCHES EN PLASTIQUE AUX PIEDS

REMARQUE : procéder depuis l'extrémité inférieure du pied en direction du haut. Veiller à ce que les marches soient toujours orientées de la même façon par rapport aux pieds. Il ne sera plus possible de les démonter sans les endommager une fois le montage réalisé. Les pieds sont symétriques, mais leur courbure inférieure doit être tournée vers l'extérieur (**fig. 2**).

Poser le manchon en deux parties [3] sur le pied [5] au niveau du renflement (**fig. 2**) et sécuriser avec la bague en caoutchouc [13]. Introduire par le haut la marche sur le manchon [2] jusqu'à ce que les verrous du manchon s'enclenchent dans l'extrémité supérieure de l'orifice de la marche.

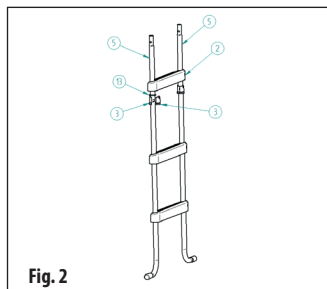


Fig. 2

ÉTAPE 4 : FIXER LES PIEDS À LA MAIN COURANTE

Introduire les pieds montés à l'étape 3 par le dessous dans les mains courantes (4) montées avec la plateforme (1). Veiller à ce que les orifices dans les mains courantes (4) affleurent les orifices dans la plateforme (1) et dans les pieds. Visser à l'aide de 2 vis (11) et des écrous de verrouillage (12). Introduire les vis de l'extérieur de la plateforme.

L'échelle est désormais prête à l'emploi.

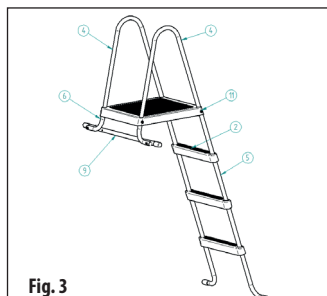


Fig. 3

L'échelle est destinée à être utilisée dans les piscines enterrées d'une profondeur de 110 et 120 cm, fonction du terrain environnant. En cas de profondeur inférieure et d'encastrement, il est nécessaire de se procurer le kit complémentaire de l'échelle Azuro DE LUXE.



AVERTISSEMENT : L'échelle est fabriquée en matériau inoxydable. Ce matériau peut cependant être soumis à une modification de teinte ou de corrosion chimique en cas de contact prolongé avec des produits chimiques. Porter une attention particulière au traitement de l'eau de la piscine (valeurs de pH et de la concentration en chlore), respecter les valeurs préconisées indiquées pour les produits de piscine. L'absence respect des valeurs de pH et de concentration en chlore entraîne l'accélération de la corrosion chimique.

Si la piscine n'est pas utilisée, ne pas laisser l'échelle dans la piscine, pour maintenir votre investissement.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS LA MODIFICATION DE TEINTE DU MATÉRIEL ET L'ÉVENTUELLE CORROSION DES TUBES EN ACIER !

En cas d'utilisation de produits chimiques à base d'oxygène destinés à l'entretien chimique de l'eau, la corrosion de l'échelle s'en trouve accélérée. Dans ce cas, il faut traiter les parties de l'échelle en contact avec l'eau de la piscine avec une peinture appropriée.

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES DE L'ÉCHELLE 3BPZ0112

POS.	Nom de la pièce	u.
1	Plateforme 46x46 cm	1
2	Marche en plastique 48	3
3	Manchon - moitié	12
4	Main courante	2
5	Montant (ensemble)	2
6	Coude du pied gauche (ensemble)	1
7	Coude du pied droit (ensemble)	1
8	Mamelon (ensemble)	2
9	Renfort (ensemble)	1
10	Vis M8x50	2
11	Vis M8x40	4
12	Écrou de verrouillage M8	6
13	Joint torique	6